

尊贵的《古兰经》 的优越性

[中文]

فضائل القرآن الكريم

[باللغة الصينية]

穆罕默德·本·伊布拉欣·本·阿布杜拉·艾勒图外洁利

محمد بن إبراهيم بن عبد الله التويجري

翻译: 艾布阿布杜拉·艾哈默德·本·阿布杜拉·穆士奎

ترجمة: أبو عبد الله أحمد بن عبد الله الصيني

校正: 李清霞

مراجعة: لي تشنغ شياً

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

2011 - 1432

IslamHouse.com

尊贵的《古兰经》的优越性

فضائل القرآن الكريم

☞-尊贵《古兰经》的优越性:

①-清高的真主说:

١- قال الله تعالى: ﴿اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُتَشَابِهًا مَثَانًا نَقَّشَ مِنْهُ

جُلُودَ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ

يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ﴿٢٣﴾ [الزمر/٢٣].

【真主曾降示最美的训辞，就是前后一律、反复叮咛的经典；畏惧主的人，为他而战栗，然后，为记忆真主而安静。那是真主的正道，他用来引导他所意欲引导者，真主使谁迷误，谁就没有向导。】^①

②-清高的真主说:

٢- وقال الله تعالى: ﴿إِنَّ هَٰذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ

يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿١﴾ [الإسراء/٩].

^① 《队伍章》第٢٣节

【[9]这部《古兰经》必引导人于至正之道，并预告行善的信士，他们将享受最大的报酬。】^①

☞-诵读并遵循《古兰经》者的优越性：

艾布穆萨（愿主喜悦他）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي موسى رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال: «المؤمن الذي يقرأ القرآن ويعمل به كالأثرجة، طعمها طيبٌ وريحها طيبٌ، والمؤمن الذي لا يقرأ القرآن ويعمل به كالتمرة، طعمها طيبٌ ولا ریح لها، ومثل المنافق الذي يقرأ القرآن كالريحانة، ريحها طيبٌ وطعمها مرٌّ، ومثل المنافق الذي لا يقرأ القرآن كالحنظلة، طعمها مرٌّ أو خبيثٌ وريحها مرٌّ». متفق عليه.

“诵读并遵循《古兰经》的信士的例子，就像是佛手枸，气香而味美；没有诵读而遵循《古兰经》的信士的例子，就像椰枣一样，味甜而无气。诵读《古兰经》的伪信士的例子，犹如是香草，气香而味苦；不诵读《古兰经》的伪信士的例子，就

^① 《夜行章》第9节

像苦西瓜一样，气味都是苦的。”^①

👉-学习和教授《古兰经》的优越性：

欧斯曼（愿主喜悦他）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن عثمان رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال: «خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ».

أخرجه البخاري.

“你们中最优越者就是学习并教授《古兰经》的人。”^②

👉-精通《古兰经》者的优越性：

阿依莎（愿主喜悦她）的传述，她说：主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن عائشة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله ﷺ: «الْمَاهِرُ بِالْقُرْآنِ مَعَ السَّفَرَةِ

الْكِرَامِ الْبَرَّةِ، وَالَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَيَسْتَعْتَعُ فِيهِ، وَهُوَ عَلَيْهِ شَاقٌّ، لَهُ أَجْرَانِ».

متفق عليه.

^① 《布哈里圣训集》第 5059 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 797 段

^② 《布哈里圣训集》第 5027 段

“精通《古兰经》者与顺从的、尊贵的众使者同在；至于口吃的、艰难地诵读者，将有两种回赐。”^①

👉-集体诵读《古兰经》的优越性：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，他说：主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ -وفيه-: «... وَمَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِ اللَّهِ، يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ، وَيَتَدَارَسُونَهُ بَيْنَهُمْ، إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِمُ السَّكِينَةُ، وَعَشِيَّتُهُمُ الرَّحْمَةُ، وَحَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ، وَذَكَرَهُمُ اللَّهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ، وَمَنْ بَطَأَ بِهِ عَمَلُهُ، لَمْ يُسْرِعْ بِهِ نَسَبُهُ». أخرجه مسلم.

“……任何一伙人聚集在真主的朝房里诵读真主的经典，相互研讨学习，那么，宁静就会降临他们，慈悯就会笼罩他们，众天使围绕着他们，真主就会对自己跟前的爱仆提起他们；工作欠缺者，不应该依赖门第的高贵。”^②

^① 《布哈里圣训集》第 4937 段，《穆斯林圣训集》第 798 段，原文出自《穆斯林圣训集》

^② 《穆斯林圣训集》第 2699 段

☞-经常诵读《古兰经》的优越性：

艾布穆沙（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أبي موسى رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال: «تَعَاهَدُوا الْقُرْآنَ فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَهُوَ أَشَدُّ تَفَصُّيًّا مِنَ الْإِبِلِ فِي عُقْلِهَا». متفق عليه.

“你们当经常诵读《古兰经》，指亲手掌握我生命的主宰发誓，它在脑海里比骆驼挣脱缰绳更容易忘记。”^①

☞-思考真主迹象的影响：

阿布杜拉·本·麦斯欧德（愿主喜悦他）的传述，他说：先知（愿主赐福之，并使其平安）对我说：

عن عبدالله بن مسعود رضي الله عنه قال: قال لي النبي ﷺ: «أَقْرَأْ عَلَيَّ» قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَقْرَأْ عَلَيْكَ وَعَلَيْكَ أَنْزَلَ؟ قَالَ: «نَعَمْ» فَقَرَأْتُ سُورَةَ النَّسَاءِ حَتَّى أَتَيْتُ عَلَى هَذِهِ الْآيَةِ: ﴿فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَتُولَاءٍ شَهِيدًا﴾

قال: «حَسْبُكَ الْآنَ» فَالْتَفَتُ إِلَيْهِ فَإِذَا عَيْنَاهُ تَذْرِفَانِ. متفق عليه.

^① 《布哈里圣训集》第 5033 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 791 段

“你为我诵读《古兰经》吧！”我说：“主的使者啊！我给你诵读？《古兰经》是下降给你的啊？！”他说：“是的。”然后我读了《妇女章》，当我读到这节经文：**【当我从每个民族中召来一个见证，并召你来作证这等人的时候，（他们的情状），将怎样呢？】**^①时他哭了，他说：“就读到这儿吧！”然后我看了他一眼，发现他的双目流泪。^②

👉-遵循《古兰经》者的优越性：

阿布杜拉·本·欧麦尔（愿主喜悦他俩）的传述，他说：先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن عبدالله بن عمر رضي الله عنهما عن النبي ﷺ قال: «لا حسدَ إلا في اثنتين: رَجُلٌ آتَاهُ اللهُ الْقُرْآنَ، فَهُوَ يَقُومُ بِهِ آتَاءَ اللَّيْلِ وَ آتَاءَ النَّهَارِ، وَرَجُلٌ آتَاهُ اللهُ مَالاً، فَهُوَ يُنْفِقُهُ آتَاءَ اللَّيْلِ وَ آتَاءَ النَّهَارِ». متفق عليه.

“只有两种人值得嫉妒：一种人是真主赐予他《古兰经》，他昼夜不停地遵循；另一种人是真主赐予他钱财，他昼夜不停地施舍。”^③

^① 《妇女章》第 41 节

^② 《布哈里圣训集》第 5050 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 800 段

^③ 《布哈里圣训集》第 5025 段，《穆斯林圣训集》第 815 段，原文出自《穆斯林圣训集》

☞-以优美的声音诵读《古兰经》的优越性：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，他说：**先知**
（愿主赐福之，并使其平安）告诉他说：

عن أبي هريرة رضي الله عنه يبلغ به النبي ﷺ قال: «مَا أَدِنَ اللَّهُ لِشَيْءٍ مَا أَدِنَ لِنَبِيِّ

يَتَعَنَّى بِالْقُرْآنِ». متفق عليه.

**“真主没有像接近先知咏诵《古兰经》那样接
近过任何事物。”**①

☞-《开端章》的优越性：

艾布赛尔德·本·穆安俩（愿主喜悦他）的传述，……我说：“主的使者啊！您说过‘真的。我将教授你《古兰经》中最伟大的章节’。”**他说：**

عن أبي سعيد بن المعلّى رضي الله عنه... قلت يا رسول الله **إنك قلت: «أَلَا**

أَعْلَمُكَ أَعْظَمَ سُورَةٍ فِي الْقُرْآنِ» قَالَ: «الْحَمْدُ رَبِّ الْعَالَمِينَ، هِيَ السَّبْعُ الْمَثَانِي،

وَالْقُرْآنُ الْعَظِيمُ الَّذِي أُوتِيَتْهُ». أخرجه البخاري.

①《布哈里圣训集》第5024段，《穆斯林圣训集》第792段，原文出自《穆斯林圣训集》
译者注：这里用的是隐喻，其意思是暗示他接近诵读者，并赏赐他丰厚的报酬。

“一切赞颂全归养育众世界的主，这是重复的七节经文，是我所带来的最伟大的一章《古兰经》文。”^①

☞-主的使者（愿主赐福之，并使其平安）的嘱托：

泰来哈的传述，他说：“我曾经问阿布杜拉·本·艾布奥斐：先知（愿主赐福之，并使其平安）留有遗嘱吗？”他说：

عن طلحة قال: سألت عبد الله بن أبي أوفى: أوصى النبي ﷺ؟ فقال: لا، فقلتُ
كَيْفَ كُتِبَ عَلَى النَّاسِ الْوَصِيَّةُ، أَمِرُوا بِهَا وَلَمْ يُوصَ؟ قَالَ: أَوْصَى بِكِتَابِ اللَّهِ. متفق
عليه.

“没有。”我又问：“既然没有遗嘱，怎么为人们记录的有遗嘱，并且命令人们遵循呢？”他说：

“是根据真主的经典嘱咐的。”^②

☞-诵读《古兰经》的优越性：

①-艾布乌玛麦·艾勒巴黑利（愿主喜悦他）的传

^① 《布哈里圣训集》第 5006 段

^② 《布哈里圣训集》第 5022 段，原文出自《穆斯林圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1634 段

述，他说：我听主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

۱- عن أبي أمامة الباهلي رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «أَقْرُؤُوا الْقُرْآنَ، فَإِنَّهُ يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ شَفِيعًا لِأَصْحَابِهِ، أَقْرُؤُوا الزَّهْرَاوَيْنِ: الْبَقْرَةَ وَسُورَةَ آلِ عِمْرَانَ، فَإِنَّهُمَا تَأْتِيَانِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَأَنَّهُمَا غَمَامَتَانِ، أَوْ كَأَنَّهُمَا غَيَاتَانِ، أَوْ كَأَنَّهُمَا فِرْقَانِ مِنْ طَيْرٍ صَوَافٍ، تُحَاجَّانِ عَنْ أَصْحَابِهِمَا، أَقْرُؤُوا سُورَةَ الْبَقْرَةَ، فَإِنَّ أَخْذَهَا بَرَكَةٌ، وَتَرْكُهَا حَسْرَةٌ، وَلَا يَسْتَطِيعُهَا الْبَطَلَةُ». أخرجه مسلم.

“你们当诵读《古兰经》，的确，它在复生日将要来为诵读者说情；你们当诵读《古兰经》中的两朵花：《黄牛章》和《伊姆兰的家族章》，因为它俩在复生日就像两片云彩或者是像两把黑色的、在其中有光明的雨伞，或者它俩就像两排鸟一样，帮助诵读它俩的人遮荫；你们当诵读《黄牛章》，遵循它是吉庆的，放弃它是亏折的，无能获得者是无用的。”^①

②-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，他说：主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

۲- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «أَيُّحِبُّ أَحَدُكُمْ إِذَا

^① 《穆斯林圣训集》第 804 段

رَجَعَ إِلَى أَهْلِهِ، أَنْ يَجِدَ فِيهِ ثَلَاثَ خَلْفَاتٍ عِظَامِ سِمَانٍ؟» قُلْنَا نَعَمْ، قَالَ: «فَثَلَاثُ آيَاتٍ يَقْرَأُ بِهِنَّ أَحَدُكُمْ فِي صَلَاتِهِ خَيْرٌ لَهُ مِنْ ثَلَاثِ خَلْفَاتٍ عِظَامِ سِمَانٍ». أخرجه مسلم.

“你们中有人喜欢当他返回家时，发现家中有三峰肥壮的怀孕母驼吗？”我们说：“是的。”他说：“你们中有人在礼拜中诵读了三节经文，对他来说比三峰肥壮的怀孕母驼更加优越。”^①

③-阿布杜拉·本·阿慕鲁（愿主喜悦他俩）的传述，他说：主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

۳- وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُقَالُ لِصَاحِبِ الْقُرْآنِ اقْرَأْ وَارْتَقِ وَرَتِّلْ كَمَا كُنْتَ تُرْتِّلُ فِي الدُّنْيَا فَإِنَّ مَنْزِلَكَ عِنْدَ آخِرِ آيَةٍ تَقْرَأُهَا». أخرجه أبو داود والترمذي.

“有声音对背诵《古兰经》的人说：‘你当诵读《古兰经》，你登上天堂的台阶吧，你如同在尘世中一样吟诵《古兰经》吧！的确，你在天堂中的地位就是在你所诵读的最后一节经文的地方’。”^②

^①《穆斯林圣训集》第 802 段

^②正确优良的圣训，《艾布达吾德圣训集》第 1464 段，原文出自《艾布达吾德圣训集》，《提勒秘日圣训集》第 2914 段